

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG

egjelen minden szerdán és szombaton este.

Készítők: FIASZA DEM. SZÁSZ.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.
Kiadóváltó: Landesmann Miksa és Társaság.

LAPVEZÉR:
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:
Dr. BUZA BARNA.

Előfizetési ár: egész évre 10 korona, félfévre korona, negyedévre 2 korona 50 fillér. — Egy szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket a legutóbbabb árban közölünk

Buza Barna beszéde.

— Az adóreformjavaslatról. —

Buza Barna, kerületünk orsz. képviselőjének legutóbb az adóreform tárgyánál a parlamenti beszédét egyes lapok elterítve, egyesek pedig hiányosan közölték.

Kötelességünknek tartjuk a kerület polgárságát tájékoztatni arról, hogy mit beszélt képviselőjük a parlamentben s e célból hiteles forrásiról jegyzetek alapján alább közöljük a beszédnek fontosabb részeit szóról-szóra úgy, ahogy azt képviselőnk a parlamentben elmondotta:

T. ház! Az én impresszióm az, hogy két motívumból szövődik össze az adóreformellenes agitációnak gyülekezete. (Halljuk! Halljuk!) Az egyik anyagi érzelmotívum; hiszen évtizedek óta hirdetik, százszor megírták, ugyanannyiszor bebizonyították, t. ház, hogy ebben az országban igen nagy és igen jelentékeny jövedelmek vagy teljesen, vagy legnagyobb részükben állandóan kibújnak az adózás és az állami teherviselés alól. (Igaz! Ugy van! Balfelől.) Azt is tudjuk, látjuk, hogy ennek a javaslatnak az egyik intenciója éppen az, hogy ezeket a teherviselés alól eddig mindig kiköltött jövedelmeket most megfogja és a köztelviselésben való részvételre kényszerítse. En tehát csak egészen természetesen találok, hogy ezeknek a nagy jövedelmeknek fáj az, hogy jövedelmük egy részét most az állam el fogja venni s hogy ezen túl, úgy mint azok a kis birtokosok és kisgazdák, a kikért annyi könyvet hullattak egy idő óta ebben a parlamentben, ők is, a nagybirtokosok, jövedelmük egy részével hozzá fognak járulni az adófizetés képében az állam terheinek viseléséhez. Egészen természetesen találok, hogy ez fáj ezeknek a nagy jövedelmeknek, de az is egészen természetes, t. képviselőház, hogy ha ezek a nagy jövedelmek egészen meztelemül kiállanak az ország színe elé . . .

Egy hang (a baloldalon): Isten őriz! (Elenk derülttség.)

Buza Barna . . . és azt mondánák: adóval erősen meg vagyunk terhelve, segítsetek rajtunk, a magyar nép nem nagyon sietne a védelmükre, hanem inkább kinevetné őket.

Azonban, t. ház, ezeknek a nagy jövedelmeknek, azok élvezőinek meg van az különös tulajdonságuk, hogy a saját fájdalmukat bámulatos ügyességgel tudják átszuggeralni

más emberek lelkébe és igen szépen el tudják hitetni azzal a kisiparosal és azzal a kiskereskedővel, hogy a mi nekik fáj, az mégsem nekik fáj hanem a kisiparosnak és a kiskereskedőnek. Ezzel a jelszóval állanak ki a kisemberek elő és azt éneklék neki. — pedig azelőtt nem igen szerették ezt a nótát — hogy: mi nekünk fáj, tiétek fáj. (Derülttség.) És nagyrésben sikerül is ezt elhatolniuk.

T. ház! Ugyanezt a módszert tapasztaltuk (Halljuk! Halljuk!) már azelőtt egy jó félvéssel, mikor a végrehajtási novella javaslatát tárgyalta ez a ház. Akkor is azok, a kiknek fájdalmas volt egy kicsit a végrehajtási novella, kialaktak a nép elé, fellármázták az országot, hogy így a létel el fog pusztulni, hogy így a kisember kölesönt többet nem fog kapni s hogy ez a javaslat éppen ugyanazt a kisembert teszi tönkre, a melyiken pedig segíteni akar.

Vagyis az ő fájdalmukat, az ő keserűségüket átszuggeralták a kisemberek lelkébe és tényleg, bizonyos mértékig akkor is fetudták igazolni a kis egzisztenciáikat az ellen a javaslat ellen. Pedig a következő megmutatta, a javaslat gyakorlati alkalmazása bebizonyította, hogy semmiféle romboló, káros hatásának nem volt, sőt üdvös hatása észlelhető a kisgazdákra és a kisbirtokosokra . . .

Farkashazy Zsigmond: A szeszadó emelése is üdvösnek bizonyult?

Buza Barna: . . . és ha valakinek kára volt abból a javaslatból, hat kára volt az uzorásoknak és az 50 forintos végrehajtásokból először a fiskálisoknak. Ugyanezt a proceszust, ugyanezt a módszert, a melyet alkalmaztak a végrehajtási javaslattal szemben az ott érdekeltek, alkalmazták most az adójavaslatlall szemben is. Elmondták, hogy ha a nagybirtokot meg azt az ingó tőkét kisse jobban megadóztatták mint most, akkor a kis ember fog szenvedni, akkor a kisiparos és a kiskereskedő fogja fizetni azt az adót.

T. ház! Ha valaki előáll és azt mondja, hogy hibák vannak a javaslatban, mint a hogy előállottak tobben arról az oldalról is, ha valaki ezeket a hibákat őszintén fel tárja és kéri azok javítását, ez olyan objektív eljárás, a mely ellen senkinek kifogása nem lehet. Határozottan állítom azonban, hogy az az agitáció, a mely nem annyira itt a parlamentben, igen erősen tompított hangon adta elő a kifogásokat, hanem az az agitáció, a mely országzszerre folyik a javaslat ellen, a legrosszhiszeműbb eszközökkel, ferdtészekkel, a közönség félrevezetésével . . .

Sándor Pál: Melyek azok a ferdté-

tesek? hol vannak azok a ferdté-
sek? Azt bizonyítani kell!

Buza Barna: Ha kíváncsi rá, t. barátom, egy pár adattal bizonyítom. (Halljuk! Halljuk!) Hogy tendenciozus valótárságok vannak azokban az agitacionális röpiratokban és beszédekben, hogy elhitetnek a néppel olyat, a mi nincs benn a javaslatban, hogy ezen ferdtészekkel és valótárságokkal felizgassák a közönséget a javaslat ellen. (Halljuk! Halljuk!) e tekintetben meitotassék megőzni Budapestszékesfővárosának az adójavaslatok elleni ketrendbeli feliratát. Az egyik felirat a városi polgárság érdekében hangoztatja, a másik felirat hangoztatja a városnak, specialiter a városi háztartásnak az érdekeit. Az első felirat arról panaszkodik és azt kifogásolja, hogy e reform tulajdonság mértékben fogja terhelni a városi polgárságot, hogy a városi polgárság adóját a földmivel a vidéki polgárság érdekeiben óriási mértékben fel fogja emelni . . .

Sándor Pál: Ez igaz!

Buza Barna: Ez igaz Sándor Pál barátom szerint. A másik azt fejtegeti és bizonyítja, hogy ha az adójavaslat életbe lép, akkor a városok nem tudnak megélni, mert az adóterhek megszálván, a községi pótdadó is annyira le fog szállni, hogy nem lesz miből fedezni a városoknak a háztartási szükségletet. Ez is igaz, kérem? (Zaj.) Panaszokodnak tehát, hogy a kereseti adó leszáll és így nem lesz elég pénz a háztartás számára a városok rendelkezésére. En Sándor Pál barátomnak választást engedek, mondja meg hogy melyik igaz a kettő közül. En csak egyet ajánlok, hogy a kettő egyszerre nem lehet igaz.

Polónyi Géza: Dehogyan nem, hat a jövedelmi adó? (Zaj.)

Buza Barna: Nem a jövedelmi adóról beszélek ebben a feliratban . . .

Sándor Pál: Ilyesmit Sátoraljaújhelyen el lehet mondani, de itt nem!

Buza Barna: Olvastam, hangoztatják, hogy a kereseti adónál óriási adóemelést jelent a lakbér alapján való minimális tételeknek a megállapítása. Emlékezik rá Sándor Pál, neki magának említettem ezt, ő maga is azt állította, hogy a lakbérminimum megállapítása a kereseti adójavaslatnak az eddigi adóval szemben határozott és magas emelkedést jelentene. En elővettem a czeruzát, hogy számítsuk hát ki, hogy a lak vagy üzletbérnél mennyit fizetett eddig az adózó és mennyit fog ezután fizetni. Akármilyen lakbért veszünk is alapul, — méltóztassék számításokat tenni — kiténik, hogy a mostani mini-

mális adótételnél nem magasabb, legfeljebb ugyanannyit fog fizetni.

Polónyi Géza: Ez nem áll!

Buza Barna: Ezt nem Wekerle mondta, hanem ezt a kétszer kettő mondja, a mi még Sándor Pálnál is nagyobb ur. Sándor Pál, amikor én a számításaimat megtettem és elmondtam azt neki, azt mondta, hogy nagyon sietős a dolga, mert Vázyonyi beszédjét kell meghallgatnia.

Sándor Pál: Ez már csak rosszhiszemű beszéd! (Zaj.)

Buza Barna: Így történt mindenütt a vidéken: minden népgyűlésen felolvasták, hogy eddig 15—100%-ig volt az üzletbér felvéve adóalapú, most pedig 40—150%-al. De nem mondják sehol, hogy az adókules pedig felére van leszállítva, tehát, hogy ha a 100% helyett ma 150 és nem 200% a maximum, az nem adóemelést, hanem adóleszállítást jelent. Ezt nem mondják sehol, hanem a számok tiszta játékaival rosszhiszeműleg félrevezetik és becsapják az ország közönségét.

Wekerle Sándor miniszterelnök: Kétszáz perozentnek kellene lenni, hogy ugyanaz az adó maradjon. (Zaj.)

Buza Barna: Igen, 200 perozentnek kellene lenni, hogy ugyanannyi adó maradjon, mint most, ez természetesen.

Buza Barna: Sándor Pál vezére az országban ennek a mozgalomnak, mint egyik generáisa a kereskedőknek, és itt is vezérszónoka volt éppen ennek az iránynak, Sándor Pál iránt ószinte nagybecsűléssel vagyok, nagybecsűléssel vagyok egyénisége iránt, de ki kell jelentenem, hogy felszólalásában itt a házbán is ép oly rosszhiszemű volt, mint a mily rosszhiszeműek társai okakint az országban az izgatásoknál. (Ugy van!) Méltóztassanak megengedni, ho y ezt egy-két példával igazoljam. (Halljuk!) Sándor Pál barátom felhozta, vérizitót színekkel esetelte, hogy a kataszterben mily rettenetes igazságtalanságok vannak ma Magyarországon. Jól tette, hogy felhozta. De ha jóhiszeműen járt volna el, hozzá kellett volna tennie, hogy e gonosz igazságtalanságokat évtizedekig túrték azok a kormányok, a melyeket tűzön-vízen keresztül támogatott, és ez a mostani kormány az, a mely az igazságtalanságok kiigazítására javaslatot tesz. (Ugy van!) Sándor Pál t. barátom leike, az ő nemeseen érző lelke, kiszállott a Lipótváros palotaszorai közül, elröpült a távol magyar falvakba, a hol egyszerű magyar kisgazdák verejtékes munkával termelik azt a gabonát, a mely milliókat hoz aztán a gabonával spekulálóknak. (Igaz! Ugy van!) Taps a jobboldalon.)

AMERIKAI TÖLTHETŐ TOLLSZÁR

KAPHATÓ

LANDESMANN MIKSA

KÖNYV-, PAPIR- ÉS IRÓSZEREK
KERESKEDÉSÉBEN.

ÁRA 1 KORONA.

Lapunk 4 oldal.

Es az ő száve megnyitá a kisgazdák számára. (Mozgás.) Igen szép, meghatározott esetele a kisgazdák rettenetesen súlyos terheit, felolvasta Szeremlei könyvéből, hogy Kiss András és Nagy Péter hány száz meg száz koronát fizetnek a néhány holdnyi birtokuk után. Ez nagyon szép, nagyon, nem, nagyon gyöngéd lélekre valló eljárása Sándor Pálnak, de ha jöhiszemű lett volna kötelessége lett volna megmondani azt is, hogy az ő általa támogatott kormányok évtizedekig túrták, hogy a szegény magyar kisgazda ily vérlázítóan sok adót fizessen és kötelessége lett volna azt is megmondani, hogy a javaslat folytán pedig, ha ki sem igazítják a katasztert, akkor is az a kisgazda legalább 30 százalékkal kevesebb adót fog fizetni, mint eddig. De nem tette meg, mert nem volt anyai jöhiszeműsége, hogy az igazságot teljesen elismerje. És Sándor Pál, hogy a kisgazdákat még jobban megnyerje a maga ügyének, még tovább magyarázta a kisgazdák szenvedéseit és igen helyesen mutatott rá e közben arra is, hogy mily helytelen Magyarországon a földbirtok elosztása, hogy mily aránytalan Magyarországon a nagybirtokoknak, a latifundiumoknak a kisbirtokhoz való aránya, viszonya. Ez igen szép, helyes, hogy elmondta, de ha jöhiszemű lett volna, talán először is arra kellett volna gondolnia, hogy az ingó vagyon sincs valami arányosan elosztva Magyarországon. (Igaz! Ugy van!) Hogy az ingó tőkének épügy vannak latifundiumai és törpebirtokai. (Igaz! Ugy van!)

Sándor Pál: Nem tagadom. Buza Barna: De nemcsak azt kellett elmondania, ha jöhiszemű lett volna, de köteles lojalitással el kellett volna ismernie, hogy míg azok a kormányok, a melyeket ő támogatott, ennek a helytelen birtokelosztásnak javítására semmit sem tettek, addig ez a kormány törvényt készített a birtokparcellázásról; ez a kormány a múlt évben is 90.000 hold kötött birtokot parcellázott a kisgazdák közt és ez a kormány az idei költségvetésbe is, az ezutáni költségvetésbe is e törvény alapján évenként 10 milliót vett és veszt fel e célra, hogy a helytelen birtokelosztást javítsa, a kisgazdák javára a birtok elosztást egészségesebbé tegye. (Ugy van!) Mindazokból, a miket Sándor Pál elmondott, jöhiszeműleg csak azt a konzekvenciát lehet levonni, hogy miután eddig minden kormány elhanyagolta ezen bajok orvoslását és miután ez az első kormány, mely ezeken a bajokon, a mennyire a körülmények engedik és lehetséges, segíteni igyekszik, tehát ő a többi kormányokat elítélve, ezen kormányt támogatja. (Felkiáltások: Isten ments!)

Buza Barna: Mondhatom, hogy tartom magamat a magyar ipar és kereskedelem olyan jó barátjának, olyan lelkes hívenek, mint Sándor Pál. Kell is tartanom, mert függetlenség párti ember vagyok, és meggyőződésem az, hogy Magyarországot függetlenségének legbiztosabb, sőt egyedül lehetséges útja az, ha a magyar ipari termelés odáig fejleszti, hogy a magyar belső fogyasztás szükségletét teljesen fedezni tudja. (Helyes.) Ez fogja jelenteni nálunk a függetlenséget, mert akkor nem szorulunk többet gazdaságilag Ausztriára. Es ha én ezt hiszem és vallom, akkor képtelenség azt gondolni, hogy én az iparnak, az ipar fejlődésének és a mi ennek feltétele, a kereskedelem fejlődésének ellensége vagyok. Egyenes ráfodás és roszhiszemű ferdtetés, ha azt mondják, hogy az iparnak és kereskedelemnek ellensége ez a párt, mely az iparfejlesztési törvényt megszavazta.

Farkasházy Zsigmond: A szubvenციót! (Zaj.)

Buza Barna: ... mely évenként milliókat és milliókat fordít az iparnak és kereskedelemnek támogatására és fejlesztésére. (Igaz! Ugy

van!) Roszhiszemű igazítás ez azok részéről, a kik kicsöppenne a hatalomból, abban reménykednek, hogy valahol megint zavaros támad és abban a zavarosban megint halászhatnak és hogy ezt a zavarost előidézhessek, az iparost és a kereskedőt a földművelő ellen uszítják és lázítják. Pedig ismét ráterék erre, ezzel teszi a legrosszabb szolgálatot Sándor Pál az iparnak és a kereskedelemnek, mert ez az akció feltétlenül kell, hogy ellenakció! szüljön (Igaz! Ugy van!) Már most gondolja meg Sándor Pál mint hadvezér, ha mi jól tudjuk, hogy Magyarországon ma a lakosság 70 százaléka él a földművelésből és 17 százaléka iparból és kereskedelemről, micsoda hadvezér az, a ki a 17 százalékos hadsereget a 70 százalékos hadsereg ellen akarja háborúba vinni? (Igaz! Ugy van!) Jó akarója-e az iparosnak és a kereskedőnek az, a ki a földművelő ellen harcba akarja vinni és ezzel provokálni akarja, hogy a földművelő azután védekezze harcra lépjen az ipossal és a kereskedővel szemben? Ki húzza majd itt a rövidet? Ki a gyengébb fél, a földművelő vagy az iparos és a kereskedő?

Mikor Sándor Pál az iparost és a kereskedőt harca túzeli a földművelés ellen, akkor én azt olyannak nezem, mint mikor György királyt a kis Szerbiát háborúra akarja tüzelni Magyarországot és Ausztria ellen. (Zajos helyeslés és taps.) Nem az a barátja az iparosnak és a kereskedőnek, a ki mindig azt mutogatja neki: nézd a te roszadóra, a te ellenedre a földművelőt támogatják. Nem az a barátja, a ki mindig az ellentétet igyekszik ki színeztetni, előtérbe hozni, hanem az, a ki azt hirdeti, azt akarja megvalósítani, hogy a gazdasági életnek három ága, a földművelés, ipar és a kereskedelem becsületes harmoniában, a mint kell, az ország érdekében, egymást megértve, egymást kiegészítve működjenek és igyekezzenek megvalósítani Magyarországot gazdasági jölet és boldogulást. (Élénk helyeslés.)

T. képviselőház! Köviden végzek és ki kell jelentenem, hogy hajlandó vagyok abba belenyugodni és elfogadni azt, hogy a pénzügyek által nagyon sokat kifogásolt az a 21. § a nyitányos számadásra kötelezett vállalatokra vonatkozólag, a mely, ha a bankruta 8 százaléka, a 3 százaléknál magasabb kamatszédet 15 százalékkal sújtja, eltöröltessek. Mellette vagyok ennek azért, mert először ennek a rendelkezésnek a gyakorlati megvalósítását igen nehéznek tartom, másodszor azért, mert, hogy a hitelkamattal oly magas Magyarországon mindennél, ennek nem a vidéki pénzügyek az okai, akiket ez a javaslat épen sújt, hanem okai elsősorban a városi pénzügyek, a melyek kiszípolozzák a vidéket és olyan magas kamatot szelnek, hogy most is, midőn a bankkamattal csak 4 százalék, a fővárosi intézetek 5, 5 és fel és 6 százalékra adják a visszeszámitolást a vidéki pénzügyeknek. De különösen azért nyugodnék bele ennek a szakasznak az eltörlésébe, mert én szerintem inkább van helye egy ilyen rendelkezésnek az uszora-törvényben, mint ebben a törvényben és könnyebben is viheto keresztül ebben, vagy a szövetkezetekre vonatkozólag megalkotandó törvényben. (Helyeslés.) Én azon bizalomból munék bele ezen szakasznak az eljésébe, hogy ez a két törvényjavaslat, a mely égetően szükséges, mert igazán napról-napra pusztító visszaéléseket akadályozna meg, az uszora-törvényjavaslat és a szövetkezetű törvényjavaslat minél előbb a ház elé kerüljön és azokat a bajokat, a melyek ez a rendelkezés csak látnyosan orvosolhat, teljesen meg fogja szüntetni.

Még egyet vagyok bátor befejezésül megemlíteni: Vázsonyi Vilmos t. képviselőtársam és többen mások is igen erősen hangoztatták azt és hangoztatják az ő kiküldött ügynökei a vidéken ... Bródy Ernő: Nincsenek ügynökeink!

Buza Barna: Hát nem Vázsonyi, hanem a társaság, a szövetkezet ügynökei. Azok az ügynökök a vidéken is hangoztatják, hogy mennyivel több adót kell fizetni Magyarországon, mint Poroszországban.

Nem akarok e felett vitakozni. Megemgedem, hogy aránylag Magyarországon egyeseknek sokkal kevesebb a jövedelme és nagyobb a terhe, mint Poroszországban. Meg van ennek a természetes oka. Poroszország hatalmas, nagy, gazdag állam, mi pedig kezdő, szegény, részben fejlődő; de még most is gyarmati helyzetben levő ország vagyunk. A ki csak ebből a szempontból fogja fel egy országhoz való tartozását, a kinek az az irányadó, hogy hol a jövedelem és hol kevesebb a teher, (Élénk helyeslés a középben.) a ki ilyen szempontból hasonlítja össze a maga hazáját idegen országokkal, annak számára, én azt hiszem, nyitva áll Magyarországot határa. Ha kevesebb is itt a jövedelem, ha több is itt a teher, én azt hiszem, hogy a magyar nemzet mégis itt fog maradni ebben az országban, mert ez a mi hazánk.

Bródy Ernő: A kvótaemelést! (Zaj. Elnök csengett.)

Buza Barna: T. képviselőház! En szerintem jöhiszemű magyar embernek, ha azt látja, hogy az ő hazájának, az ő polgártársainak az anyagi helyzete sokkal gyengébb, mint más országoké, ha azt látja, hogy polgártársai kevesebb jövedelmet huznak és több adót fizetnek, mint más, boldogabb országok polgárai, ebből egy jöhiszemű embernek sem szabad azt a következtetést levonnia, hogy ezekkel az adatokkal, ezekkel az összeállításokkal kiálljon a nép elé és lázítsa a népet saját hazája ellen, (Élénk helyeslés.) hanem jöhiszeműleg csak azt a következtetést lehet ebből levonni, hogy, ha gyengék vagyunk, ha kevés a hasznunk és sok a terhünk, hát dolgozzunk vállvetve, becsületes munkával, hogy a mi hazánk is fel tudjon emelkedni azon nagy, gazdag kulturálmok magaslatára. Nekem ez az elvem, nekem ez a programom és ebben a meggyőződésben fogadom el a javaslatot. (Élénk helyeslés és éljenzés. Szónokot számosan üdvözlék.)

A mi parlamentünkben.

— Városi közgyűlés. —

Hoszu — de nagy részben fölösleges — viták tették élénk Sátorajaujhely város hétfőn, t. hó 1-én tartott rendkívüli közgyűlését. A cserepes korcsma berleténél, a „Kegelet“ temetkezési vállalattal kötendő szerződés tárgyalásánál, a helyettesített tisztviselők díjazásának megállapításánál és a villanyvilágítás ellenőrzésére kiküldött bizottság jelentésének tárgyalásánál kerelkedtek nagyobb viták. De a legszenvedélyesebb és mondhatni tán a legegységentibb vita a villanyvilágítás ellenőrzésére kiküldött bizottság jelentésének tárgyalásánál volt.

A bizottság ugyanis nem tétvévén már ki a világítás ellen állandóan felhangzó jogos panaszok elől, foglalkozott a panaszokkal és — miután hivatalosan is megállapította a panaszok jogosságát — megtette azok szánálására a maga javaslatát. De a képviselőtestületben sem volt még példa oly egyöntetű állásfoglalásra, mint e tárgyánál. Az összes felszólalók — kerülve ugyan minden szenvedelmes kifejezést — a legerélyesebb han-

gon szólaltak fel a villanyvilágításnál utóbbi időben tapasztalható tarthatatlan állapotok ellen és a képviselőtestület jelenvolt összes tagjai egyhangulag fogadták el a jelenlegi állapotok javítását célzó, a bizottság által előterjesztett javaslatokat.

Megállapítható tehát, hogy a gyűlés nem volt híján érdekesebb mozanatoknak és hogy a képviselőtestület jelenvolt tagjai igyekeztek az eddigi szokással szakítva, lehetőleg alaposan megvitálni minden egyes tárgyalásra kerülő ügyet. De megállapítható az is, hogy a képviselőtestület tagjainak nagy része, még mindig a régi indolenciával viseltetik a város ügyei iránt, mert a legutóbbi gyűlésen is csak mintegy 40 képviselőtestületi tag volt jelen, míg a többi mintegy 90 tag hiányzott. De reméljük, hogy már eddig is mutakozó javulás tartós lesz és ez esetben még megérhetjük, hogy a városi gyűléseken a képviselőtestület tagjainak legalább a fele fog részt venni.

A nem minden érdekesség híján levő gyűlésről különben az aiábbiakban számolunk be részletesen:

Megnyitás.

Ezuttal kissé nehezen gyűltel össze a képviselőtestület tagjai és így csak három óra után nyitható meg Kiss Ödön h. polgármester közgyűlést, melyen jelen voltak Szedlák János, Tóth András, Leitrovics Ábrám, Kapu Gyula, Felsőcsy Kálmán, dr. Gombos Gáspár, Lipschitz Adolf, Ligeti Ignác, Károlyi Lipót, Króó Gyula, Vadászky András, Lichtenstein Jenő, Jelenek Adél, Halász József, Kincsey Péter, Tolai Etele, Horváth József, Horváth Gyula, Gáthy Géza, Móró Dániel, Bessenyei István, Isépy István, Buza Barna, Rose József, Németh Bertalan, Hajnal Dezso, Kádár G. Hericz Sándor, Armágyi János, Kócsics János, Alexander Vilmos, Kovács Jakab, Kovalcsik János, Löwy Arthur, Küties János, Agoston, Horiyai Béla, Fuchs Miklós, István, Juhász Jenő, Bory János képviselőtestületi és a tanács tagjai közül: dr. hard Salamon, Patáky Schmid Lajos, Szöllösy Patáky Miklós, Mitrik Mihály, mányi Jenő, Farkas Andor, Béla és Kereszty Gyula.

Pro

A polgármester jelenté, a olaszországi földréteg áldé vára idedit gyűlés tal 593 kor. 22 fillér és a vet megszavazott 200 koronára, egy összegben beküldtetek, a pesti központi segélybizottságnak, a Jeleni egyuttal, hogy a kormány érkezett, amennyi hely körház 50 koronát küldött, azon-ban, miután elkészült, csak külön volt felküldött.

Elhatározták, hogy a et az pokat és gyámpénztárát az összes uhelyi pénzintézetek száza-alaptöke arányában a nek el, lékos kamat mellett a utolsó Házi és gyámpénztár nyelveket negyedéről felvette je tudomásul vették. Okorona A városi köbányák kocsinak a városi fogatnak és mellet 1500 korona kiki bérbeadányilvános árlejtésen sít határozták el. 30 korona A cserepes korcsma bérbeadták évi bért újabb 1 kimondot az eddigi bérletről let lejárta azonban, hogy ma céljára tával az épületet többé át nem eüg

A törzsi...
lejtésén bérbe adják, azonban
árlejtési feltételek közé felveszik,
hogy az étel és italmenük ára a
városi áraknál legfeljebb 20 száza-
lékkel lehet magasabb.

A Nyomárkay-féle, a tornatér
melletti telket 706 kvadrátület
8472 koronáért vette meg a város.
Az erre vonatkozó szerződés elfoga-
dására 30 napra újabb közgyűlést
hivnak össze.

A helyettesített tisztviselők díjazását olyképen határozták el, hogy a polgármesternek 3482 kor. 39 fillért, az ügyésznek 933 kor. 33 fillért, míg a többi tisztviselőknél a felelősséget tisztviselői fizetéséből visszatartott összeg még fennmaradó részéből arányosan fognak díjazást adni.

A villanyvilágítás ellen.

A villanyvilágítás ellenőrzésére hivatott bizottság a sűrűn felhangzó panaszok folytán ülésre gyűlt össze, melyben megállapították, hogy a közvilágítás garló és egyáltalán nem felel meg a követelményeknek, valamint hogy az izzólámpák nagy része közegett. A bizottság ezen véleményét, valamint Pállos Sándor villanygyári igazgató azon ígéretét, hogy a hibák az áram helyesebb elosztásával, a lámpák kieserésével a tavasszal lehetőleg megszünttetnek, valamint a következő javaslatot terjesztették be:

1. ellenőriztessék, hogy a tervezett áram elosztás a villanygyár által az év tavaszán eszközöltessék.
2. a világítási térkép elkészítessék, s ezzel kapcsolatban az izzólámpák száma a szükséghez képest szaporítottassék és a már meglévők teresebb és arányosabb elhelyezésére fogantatassék;
3. a világítási naptár beszerzettsék, illetve készítettessék;

4. tekintettel pedig arra, hogy egy izzólámpa 600—800 órat él, a lámpákról nyilvántartást vezessen a mérnök hivatal oly célból, hogy egy villanykörte használatba vételének kezdete feljegyeztesse a kieséltetésének ideje előjegyeztesse a kieserésére a villanygyár esetről-esetre kötelezettség vállalása nélkül felhívassék s a vegrehajtás ellenőriztessék. Ennek kivételére célszerűnek tartja a bizottság a város csoportokba osztani s a lámpákat folyó számmal ellátni;
5. a photométer beszerzését a bizottság nem javasolja, mert az elői hivatkozott intézkedések betartása azt feleslegessé teszi.

6. Végül javasolja azt, hogy valamely izzólámpa a megfelelő lényelvég-e, annak megállapítására a rendőrségnek kioktatassék (e célra készített könyvecskék előlvasása által.)

Vége.

A hevesmegyei siketnéma intézet és a gyöngyösi gör. kath. templom segélyezése iránt beadott kérelmeket elutasították.

A polgármester bejelentette, hogy az adógyószály új szabályzata 1909. január 1-től életbe lépett és hogy az adógyószály ideiglenes vezetésével a pénztárnok felügyelete alatt Gecsey Jenő adótitkár bízta meg. A bejelentést tudomásul vették.
Hitelező ülés f. hó 5-én d. u. fél 4 órakor lesz.

A közönséghez. Néhány hét óta egy „Sátoraljauhely” e lap indult meg városunkban, melynek szerkesztője a darabontok egyik exponált embere, Illésházy Endre volt mádi főjegyző. Illésházy ur a szerkesztése alatt álló nyomtatványban több iparos nyílt levelet intézett képviselőnköz. Kijelentjük, hogy mi darabontok szerkesztésében álló nyomtatványok közleményre nem válaszolunk, Illésházy Endrével szóba nem állunk. Ugyancsak ezen az állásponton van kerületünk képviselője is. Ezért figyelmeztetünk mindenkit, akinek kérélmé, vagy kérdése van képviselőnköz, forduljon

álló lapra.
lónk sohasem fog elzárko-
vánt felvilágosítás elől, — de holmi darabontok nyomtatványában megjelent közleményeket nem vesznék figyelembe.

HIREK.

Időszerű rigmusok.

A „Sátoraljauhely”

A „Zempléni Napló”-nak a szelleme, Átragadt a „Sátoraljauhelyre”
Maradt a nivó, más bár a szerkesztő,
Szóval, ott van, ahol a mádi — jegyző.

Grósz Dezső

Adóreform, betegsegélyző,
Itt is, ott is ő a „népmegmentő”,
Kanal mindenütt, ahol akad zósz,
Kérem, machen Sie sich nicht so —
[Grósz . . .]
Bolygó.

— **Eljegyzés.** Kertész Gyula, az első sátoraljauhelyi petroleumfinomító gyár r. t. igazgatója eljegyezte Szenténe Fűchsl Hermin urasszony leányát, Marthát Budapesten.

— **Emlekkünnep a főgymnáziumban.** A sátoraljauhelyi főgymnázium a kegyesrend alapítójának Kalazanti Szent Józsefnek emlékére az intézett tornateremben szépen sikerült emlékkünnepet tartott. Az ünnepélyen szép számban jelentek meg vendégek, akik mindvégig a legnagyobb figyelemmel hallgatták az igazán művészi előadott műsort. Az ünnepi emlékbeszédet dr. Barna Leander tartotta, aki a szívekbe lopódzó meghatóan szép szavakkal emlékezett meg Kalazanti szent Józsefről. Kiemelkedő száma volt az ünnepélynek Kantha Géza VIII. o. t. szavalata, aki „Regina coeli” c. melódrámát adta elő szép előadásban, hatásosan. A melódrámát Thuransky László VIII. o. t. és Schweitzer Károly IV. o. t. kísérték zongorán, illetve harmóniumon dícséretreméltó praecitással. Szépen sikerült még Benke Béla VIII. o. t. szavalata is. A gymnásiumi ének és zenekar szerepelt még Kucséra Rezső tanár vezetésével az ünnepélyen 2—2 számmal dícséretreméltó munkát végezve. Az egész ünnepély rendezéséért különben Kucséra Rezső tanár illeti az érdem, akinek fáradságtalan szorgalommal sikerült az ünnepélyt széppé, sikerülté tenni.

— **Kereskedők gyűlése.** A sátoraljauhelyi kereskedők január hó 31-én gyűlést tartottak a varóházba nagyteremben, melyben a kereskedők kaszinóját alakították meg. Az alakuló ülésen Wiedner Gyula elnököt, a jegyzőkönyvet Szabó Jakab vezette. Az alapszabályok letárgyalása után a tisztikart választották meg a következőkben: Elnök: Lövy Adolf, 2 alelnök: Grúbaum Simon, Widder Gyula. Háznagy: Klein Andor. Pénztáros: Schweiger Márkusz. Ellenőr: Kornstein Jenő. Jegyző: Kroó József. Ügyész és titkár: Id. Bettelheim Jakab dr. Könyvtáros: Kertész Odón. Számvizsgálók: Alexander Manó, Pally József, Radó Odón, Waller Aladár. Választmányi tagok: Alexander Vilmos, Barna Dezső, Behyna Káimén, Blumenfeld Adolf, Blumenfeld Jenő, Bokor József, Deutsch Adolf, Deutsch Simon, Erényi Manó dr., Garay Armin dr., Grósz Dezső dr., Haas Adolf, Halász József, Hirsch Albert, Kincsesy Péter, Klein Géza, Klein Károly dr. Klein Pál, Neufeld József, Neumann Jenő, Reichard Armin, Reichard Lajos, Szabó Jakab, Zinner Adolf, Zinner Henrik.

— **A szabad lyceumban** holnapra hirdetett előadás elmarad.

— **Az Izs. betegsegélyző egylet gyűlése.** Az „Első sátoraljauhelyi izs. betegsegélyző egylet” január 30-án

humánus egylet...
lődés, köszönetet mondott tisztársai-
nak, a választmánynak az eddigi buzgólkodásukért és kérte, hogy az újonnan megválasztottak szintén munkálkodjanak az egylet érdekében. Kozma Armin titkari jelentéséből kitűnik, hogy az egylet, az elmúlt évben 60 családnak nyújtott orvost, gyógykezelt, pénzbeli segélyt, ásványvizeket, gőzbeli segélyt, ásványvizeket, pénz és kádfürdőket 1500 kor. értékben. A partoló tagok száma 113 volt. A megejtett választás a következő eredménnyel járt: Elnök Reichard Armin, alelnök Zinner Bernáth, titkár Kozma Armin, pénztárnok Frieder Vilmos, ellenőr Alexander Vilmos. Választmányi tagok: Biró Jenő, Haas Fülöp, Hirsch Alber, Grünspan Herman, Magaziner Emi, Markovics Miksa, Kertész Odón, Schweiger Márkusz, Weinberger David, Widder Gyula. A rendes tagoknál: Bleich Emanuel, Id. Deutsch Simon, Friedmann Lajos, Fixler Miksa, Klein Majer. A számvizsgáló bizottság elnöke Klein Andor, tagok: Radó Odón, Alexander Manó, Klein József, Schermer Márkusz, Dick Samuel. Kertész Odónnak a partoló tagok gyűlésére vonatkozó indítványt a közgyűlés a választmányhoz tette át.

FARSANG.

A nőegylet teazsurja.

— Saját tudósítónktól. —

A farsangi élet kellős közepén, a mulatságok tömegéből magasan válik ki az a mulatság, amelyeket az izs. nőegylet szokott rendezni teazsur név alatt. Ezek a házi jelleggel bíró mulatságok, melyek eleinte a legszűkebb körben mozogtak, valóságos, igazi táncvígalmakká. Sőt olyan tanccivalkákra nőttek ki magukat, melyek messze felülmúlják az ideai farsangban rendezett mulatságok bármelyikét.

Az a nemes cél, amelyet ezek a mulatságok szolgálnak csak elősegítik azok sikerét, de a siker alapja abban a páratlanul nagy tevékenységben rejlik, melyet a rendezés esetről-esetre a zsurok érdekében kifejt. Különösen dr. Rosenthal Sándorné, Roth Józsefné és Kozma Armin titkár buzgólkodnak páratlan munkássággal a siker biztosításán. Az ő nevükhöz fűződik a nőegylet újabb életrekeltése és az a kiváló eredmény, melyet a zsurok rendezésével a mostani farsang általános sikertelensége dacára is elérték, de kivették részüket a sikerből az egyleti tagok sorából kijelölt háziasszonyok is.

Bebizonyult ezeken a mulatságokon, hogy nem veszett meg ki a fiatalsg mulatni vágyása és hogy az eddigi sikertelenségek egyedül a rendezésben találják indító okukat. Elő cáfolata volt ez a mulatság annak a már általánossá vált nézetnek, hogy sikeres mulatságok nem rendezhetők a társadalmi válság-falak miatt. Ez a mulatság megdöntötte ezeket az érveket és bebizonyította, hogy amikor jótékonyról, egy jótékony intézmény segítéséről van szó ledűnek a válság-falak és a társadalom minden rétege egymást túlhaladva egyformán igyekszik a sikert biztosítani.

De megdönt az az állítás is, mintha az ilyen, a társadalom minden rétegét magába záró mulatság nem sikerülhetne. Fényesebb sikert, gondolni sem lehet a legutóbbi teazsur sikerénél. A jókedv, a kedély valóságos diadalünnepet tiltó esztén, amelyet szépséges fiatal lányok édes csevegése, majd tüzes verü ifjak gyönyörű táncza tett örökké kedvessé, feledhetlenné.

Délután 5 órakor kezdődött a zsúr, fél 5 órakor tömve volt a

kivített a...
szatlokát és táncra perd...
ság, hogy abba se hagyja azt reg-
geli 4 óráig.

Eddig tartott a mulatság, a mely ékes bizonyítéka a legnagyobb sikernek is. De lehet-e egyáltalán sikertelen olyan mulatság, ahol a legszébb, legújósabb lányok vannak, akik kifogyhatatlanok a szellemes társalgásban, fáradságtalanok a táncban és a hol a rendezőség élén dr. Rosenthal Sándorné ez a páratlan tevékenységéről általánosan ismert kedves urasszony áll? — Az ilyen mulatságoknak okvetlenül sikerülnök kell, a minthogy a legutóbbi eset fényesen igazolta.

Szeretnők leírni azt a sikert, a melynek jegyében ez a mulatság lefolyt, de gyengének érezzük a tollunkat erre a vállalkozásra. Így hát, ha valaki képet akar magának alkotni az est sikeréről, az olvassa el azt a fényes névsort, amelyben a jelenvoltakat igyekeztünk megközelítőleg összeírni, de amely, hogy nem teljes, az csak a jelenvoltak nagy száma miatt van, akiket mind, kivétel nélkül összeírni szinte fizikai lehetetlenség volt.

Jelen voltak: Asszonyok: Bajusz Józsefné, Bettelheim Sándorné, Blum Zsigmondné, Blumenfeld Lajosné, Blumenfeld Jenőné, Davidovics Adolfné, Dévai Lajosné, Erényi Manó drné, Friedmann Armin drné, özv. Friedmann Ignáczné, Gottlieb Ignáczné, Grünspan Hermanné, Guttmann Mórné, özv. Grósz Hermanné, Herczeg Lipótné, Halász Hermanné, Halász Józsefné, Haas Bernat drné, Haas Adolfné, Kertész Odónné, Kozma Arminné, Klein Gézané, Klein Jenőné, Kohn Jenőné, Keleti Jenőné, Kellner Samuéné, Kellner Soma drné, Klein Boriska, Katona Mórné, Lövinger Arminé, Ligeti József drné, Markovics Miksáné, Mandel József drné, Nagy Albertné, Neumann Jenőné, Perlstein Józsefné, Pally Józsefné, Groszmann Gaborné, Radó Odónné, Rónai Lipótné, Róth Bernátné, Reichard Soma drné, Róth Józsefné, Róth Vilmosné, Rosenber Erzsike, Rosenberg Samu, Rosenthal Sándor drné, Schweiger Aronné, Sant Mórné, Schön Sádorné, Stern Armin drné, Tör Miksáné, Wessely Mórné, Wall Aladárné, Veresi Zsigmondné, Zner Henrikné.

Leányok: Bettelheim Iona, Pa és Rózsika, Davidovits Rózsik Edith, Friedrich Ilonka, Grosz Z Groszmann Minuska, Haas Izakovits Helén, Korach Irma, ner Ilonka, Ligeti Ida, Mark Tesza, Perlstein Lujza, Roth I Reichard Ilonka Rózsásy Olga, Ottil, Török Berta, Tausz Weinberger Blanka, Werner

— **A függetlenségi kör** mulla nagyban tolnak az előkés: A kabaré szereplői napról próbákat tartanak. A kabaré terencier tisztet — mint értes Kács Miklós joghallgató fog mi. Jegyek már nagyon kevés kaphatók a Goidics dohánytársaságban.

— **Jelemzestély.** A sátor izs. leányegylet f. hó 27 megyeház nagytermében telyt tart. Bővebb rész közelebb.

— **A zempléni megyei ör** 14-én tartják mulatságul cisésné éttermében. A m élénk az érdeklődés.

A szerkesztés
A SZERKESZ
Kiadótulajdon
LANDESMANN

9868—908. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

E sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Belyna Dezso ügyvéd által képviselt Fekete Tomkó János vchajtatónak ifj. Tomkó András végrehajtást szenvedő elleni 790 korona tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén lévő a Gurany községben fekvő,

1. a garanyi 140. számú tjkben 719. 751. 794. 811. 842. 886. 934. 1070. 1079. 1495. 1523. 1581. 676. 680. (1882—1883). (16341538). 1529b. 1612b. 704—2. 534—25. hrsz. alatt foglalt s a Vágott utra járó, Somló irtás, Paperdó, Avas, Irtás, Ritkás, Skarabokor, Nagyika, Nagyrét, Kropna és Kislika, Szélesmesó, Akolirtás és Szürnyeg felel az Avas dűlőkben lévő szántókból, rétekből, közös erdő és legelőbeli illetőségből a B. 20. sz. alatti Tomkó Andrasé sz. Girman Maria jutalékára 2300 korona,

2. a garanyi 161. számú tjkben 268. 333. 462. 495. 562. 636. 1048. 1043b. (602—604). 609. (1877. 1878) hrszám. alatt foglalt s a Vizmosás, Urloeska kert alatti Okórfark, Szürnyeg oldali irtás, Feljáró, Ritkás, Bencsi, Szorosnád, dűlőkben fekvő szántókból, rétekből s közös erdő és legelőbeli illetőségből a B. 6. sz. alatti ifj. Tomkó Andras jutalékára 1230 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az arv. eirendeite és hogy a fentebb megjelölt ingatlan 1909. évi február hó 25 ik napján delelőtt 10 orakor a kir. törvényszék hatóságánál megtartandó nyilvános arverésen a megállapított kikiáltási ár kétharmadán a föl eiadatni fog.

Arverezni szándékozók tartóznak az ingatlan becsarának 20 százalékat vagyis 230, s 123 K, t keszpenzben vagy az 1881: LX t. cz. 42 §-ában jelzet árfojuyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3353 szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes érték papírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kikiáltott szabályszerű elismervényt atszolgáltatni.

Kelt Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságánál 1908. évi október hó 8 ik napján.

Wielland, tvszki bíró.

Köhögés!

Aki arra nem vigyáz, vót-kezik a saját élete ellen.

Kaiser-féle

Mell-Caramella
a 3 fenyőfával.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség hurut, nyálkásodás és gége hurut ellen.

4512 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány bizonyítja, hogy megtartják, amit megígérnek.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.

Hrabéczy Kálmán drogériája Sátoraljaujhely.

**A gyermekvédő-ligának
jövedelmező.**

**Az Országos
Gyermekvédő-liga**

LEVÉLPAPIRJA

**csinos dobozokban
kaphatók**

Landesmann Miksa
könyvkereskedésében.

Eladó.

A Rákóczi-u. 36. szám alatt utjonnan épült ház, a magashegyen (Boda dűlőben) teljesen betelepített 2 holdas szőlő, a hozzávaló nagy kőborházal, udvarral, gyümölcsösselel és gazdasági eszközökkel, valamint egy Zsolyomkán levő lakóház és pinceszabad kézből, közvetítés kizárásával jutányosan eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsától.

591/1909. szám.

Versenyárgyalási hirdetmény.

A város képviselőtestületének 12/505 908. sz. határozata alapján a város tulajdonát képező Korona vendéglő és kávéház 1909. évi május hó 1-től kezdődő három évi bérletére nyilvános versenyárgyalást hirdetek. A versenyárgyalás megtartásának határidejéül **1909. évi február 10. napjának d. e. 9 óráját** az 5. számú hivatalos helyiségbe tűzöm ki.

Kikiáltási ár:

1. A Korona vendéglőre évi 1200 korona.

2. A Korona kávéházra évi 1400 korona bérösszeg.

Versenyezni szándékozók kötelesek a kikiáltási ár 10 százalékát készpénzben a kiküldött kezéhez lefizetni. Ajánlatok a kikiáltási áron alól nem fogadottnak el.

Sátoraljaujhely, 1909. évi január hó 25-én tartott tanácsülésből.

Kiss Ödön,
h. polgármester.

N A P R Ó L - N A P R A

emelkedik a

Pesti Hazai Takarékpénztári Sorsjegyek

árfolyama.

Hivatalos tőzsdeárfolyama	január 4-én	— — — —	K 99.50 volt
"	január 7-én	— — — —	K 100.50 volt
"	január 9-én	— — — —	K 102.— volt
"	január 18-án	— — — —	K 104.— volt

Ma egy darabnak ára már K 110.—

Hasonló áremelkedés esetén valószínű, hogy ezen sorsjegyeknek hivatalos árfolyama még a legközelebbi (február 5.) huzás előtt körülbelül 128 koronára emelkedik.

A 300.000 darab Hazai sorsjegy legutolsó huzása 67 év múlva lesz, mely idő alatt K 65.160.050 nyereményt fizetnek ki ezen sorsjegyekre, az az átlagban minden sorsjegyre K 217.20 esik. Tekintve, hogy a rendkívül előnyös játékterv értelmében valamennyi sorsjegynek nyernie kell, sőt minden sorsjegy többször is nyerhet, vételik mindenekelőtt ajánlható. A főnyeremények 600.000 korona 300.000 korona és számtalan nagyobb nyeremény.

Egy darab sorsjegy mai ára K 110.— Előlegül küldendő K 8.— A hátralékos vételár K 102.— a vevő tetszése szerint törleszhető akár 20 év alatt, csakis évenként legalább 5 korona törlesztés kötelező. — Az első negyedévi kamatot elengedik.

A hátralékos tartozás után, melyet a törlesztések esőkkentek 5 és fél százalékos kamattal fizetendő. Az előleg beküldése után a megrendelő azonnal megkapja a sorsjegy számával ellátott letétvet, melyet bírvá, a február hó 5-iki huzásán már részt vesz és a sorsjegyre eső minden nyereményt is illeti meg. A hátralékos 102 korona befizetése után a vevő azonnal megkapja az eredeti sorsjegyet. Minden huzás után ingyen küldünk sorsolási értesítőt.

Sziklay Géza és Társa bank és váltóüzlete Budapest, VIII., Baross tér 3.
Saját ház, József-főherceg szálló.



Hirdetések

jutányos áron felvétetnek a kiadóhivatalban.



PETERFALVI PAPIRGYÁR
OCEAN GSB

LEGJOBB MINŐSÉGŰ
HAZAI
GYÁRTMÁNYŰ
OKMÁNY, IRÓ ÉS
FOGALMI PAPIROK

KAPHATÓK MINDEN JOBB PAPIRKERESKEDÉSÉBEN

Kaphato:
Landesmann Miksa és Lövy Adolf
papirkereskedésében Sátoraljaujhely.

Tartalékos tiszteknek
PERSONAL-NACHWEIS
nyomtatványok kaphatók
Landesmann Miksa és Társa
könyv- és papirkereskedése Sárjehely.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított hájiszer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényénel, oszánál és megfűléskoról, beörz- sölő-köppen használva.

Figyelemreztetés. Silány hamisítványok miatt beavatkozik óvatossággal legyen az csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” vologgyal és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—30, K1.40 és K2.— és üvegcsőlván minden gyógyszerüzletben kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerüzlet az „Arany croszlanhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.